

# Fragmentos de Heráclito

(Según numeración Diels Kranz)

- 1) Aunque esta Palabra es verdadera, los hombres son incapaces de comprenderla cuando la escuchan por primera vez y después de escucharla completamente. Porque aunque todo acontece de acuerdo con esta Palabra, parece como si no tuviesen ninguna experiencia de ella, cuando hacen juicios de palabras y obras como los que he dicho, dividiendo cada cosa conforme a su naturaleza y revelando cuán verdadera es. Pero otros hombres no saben lo que hacen cuando se despierta e incluso olvidan lo que hacen en sueños.
- 2) Debemos seguir lo común, aunque la muchedumbre viva como si tuviera sabiduría propia. Pero la sabiduría es general, aunque la muchedumbre viva como si tuviera sabiduría propia.
- 3) El sol tiene el ancho de un pie.
- 4) Los bueyes son felices cuando encuentran arvejas amargas para comer.
- 5) Vanamente se purifican manchándose con sangre, como si el que se ha metido en el barro se lavase los pies en el barro. Y oran ante esas imágenes como si uno le hablase a la casa de un hombre, ignorando qué dioses o héroes hay dentro.
- 6) El sol es nuevo todos los días.
- 7) Si todas las cosas se convirtieran en humo, la nariz las distinguiría.
- 8) Lo opuesto es lo que ayuda.
- 9) Los asnos prefieren las porquerías al oro.
- 10) Los pares son cosas completas e incompletas, tomadas juntas y tomadas por separado, armónicas y discordantes. Lo uno está hecho de todas las cosas y todas las cosas provienen del uno.
- 11) Todas las bestias se llevan a pastar con golpes.
- 12) No puedes bajar dos veces al mismo río, porque el agua corriente fluye sobre ti.
- 13) Es mejor deleitarse en un lodazal que en un río claro.
- 14) Noctámbulos, magos, sacerdotes de baco y sacerdotisas del lagar, expertos en los misterios entre los hombres.

15) Si no fuera por Dionisio por quién hacen una procesión y cantan el vergonzoso himno fálico, estarían obrando ominosamente. Pero Hades es el mismo que Dionisio, en cuyo honor enloquecen y celebran la fiesta del lagar.

16) ¿Cómo puede uno esconderse de lo que nunca para?

17) La muchedumbre no hace caso de estas cosas cuando se las encuentran, ni las advierten cuando se les enseña, aunque creen que lo hacen.

18) Si no esperas lo inesperado, no lo hallarás; porque buscar es duro y difícil.

19) Sin saber cómo escuchar o cómo hablar.

20) Cuando nacen, desean vivir y encontrarse con la muerte —o más bien, descansar— y dejan hijos para que, a su vez, se encuentren con la muerte.

21) Todas lo que vemos cuando despertamos es muerte, así como todo lo que vemos cuando dormimos, son sueños.

22) Quienes buscan oro, cavan mucha tierra y encuentran poco.

23) Los hombres no conocerían el nombre de la justicia si tales cosas no existieran.

24) Los dioses y los hombres honran a quienes mueren en batalla.

25) Las mayores muertes ganan mayores porciones.

26) El hombre está encendido y puesto como una luz en la obscuridad.

27) Tras la muerte, a los hombres les aguardan cosas que ni conocen ni imaginan.

28) El más estimado de ellos sólo conoce fantasías; pero la verdadera justicia se sobrepondrá a los artífices de mentiras y a los falsos testigos.

29) Porque incluso el mejor de ellos escoge una cosa por encima de las demás, la gloria inmortal sobre los mortales, mientras que la mayoría de ellos se ahíta como las bestias.

30) Este mundo, que es el mismo para todos, no lo ha hecho ninguno de los dioses o de los hombres, sino que ha sido, es y será siempre un fuego inextinguible, con partes encendiéndose y partes apagándose.

31) Las transformaciones del fuego son, primero, el mar; y la mitad del mar, la tierra, la mitad de un torbellino.

32) El sabio es el único. Es apropiado e inapropiado llamarlo por el nombre de Zeus.

33) Y esta también es la ley, obedecer el consejo de uno.

34) Los necios, cuando escuchan, son como los sordos; de estos, el dicho atestigua que están ausentes cuando están presentes.

- 35) Los hombres que aman la sabiduría deben familiarizarse con muchas cosas.
- 36) La muerte de las almas es volverse agua, y la muerte del agua es volverse tierra. Pero el agua viene de la tierra, y del agua, el alma.
- 37) Los cerdos se lavan en el lodo y las aves de corral en el polvo.
- 38) Se dice que Tales fue el primero en estudiar astronomía, el primero en predecir eclipses de sol y en calcular los solsticios.
- 39) En Priene vivió Bías, hijo de Teutamas, que tuvo mayor consideración que el resto.
- 40) Aprender muchas cosas no enseña entendimiento, de otro modo lo habrían aprendido Hesíodo y Pitágoras, y también Jenófanes y Hecateo.
- 41) La sabiduría es una cosa. Es conocer el pensamiento por el que todas las cosas son gobernadas mediante todas las cosas.
- 42) A Homero debería sacársele de los cánones y azotarle, y también a Arquíloco.
- 43) El orgullo necesita combustible, más que una casa en llamas.
- 44) La gente debe luchar por la ley tanto como por sus murallas.
- 45) Nunca hallarás los límites del alma, aunque los rastrees por todos los medios; tan profunda es su causa.
- 46) La vanagloria es una epilepsia y la vista un sentido falaz.
- 47) No hagamos conjeturas aleatorias sobre las cosas más importantes.
- 48) El arco ( $\beta\iota\omicron\sigma$ ) es llamado vida ( $\beta\iota\omicron\sigma$ ) pero su obra es la muerte.
- 49) Uno es como diez mil para mí, si es el mejor.
- 49a) Nos metemos y no nos metemos en los mismos ríos; somos y no somos.
- 50) Es sabio atenderme, no a mí, sino a mi Palabra, y confesar que todas las cosas son una.
- 51) Los hombres no saben que lo que está en desacuerdo concuerda consigo mismo. Es una afinación de tensiones opuestas, como la del arco y la lira.
- 52) La eternidad es un niño jugando a las damas, el poder regio es el de un niño.
- 53) La guerra es el padre y el rey de todo. Ha hecho a algunos dioses y a algunos hombres, unos libres y otros con ataduras.
- 54) La armonía invisible es mejor que la visible.
- 55) Las cosas que pueden ser vistas, oídas y aprendidas son las que más valoro.

56) Los hombres se engañan en el conocimiento de las cosas manifiestas, como Homero que fue tenido por el más sabio de todos los griegos. Fue incluso confundido por niños que estaban matando piojos y le dijeron: Lo que hemos visto y encontrado, lo hemos dejado; lo que no hemos visto y encontrado, lo llevamos encima.

57) Hesíodo es el maestro de la mayor parte de los hombres. Los hombres piensan que sabía muchas cosas, pero era un hombre que no conocía el día o la noche. Ellos son uno.

58) Los médicos que cortan, queman, rajan y torturan a los enfermos, demandan un pago que no se merecen.

59) El sendero recto y torcido del peine del telar es uno y el mismo.

60) El camino de arriba y el camino de abajo es uno y el mismo.

61) El mar es el agua más pura e impura. Los peces pueden beberla y es buena para ellos; para los hombres es mala y destructiva.

62) Mortales inmortales, inmortales mortales, unos viven la muerte de los demás y otros mueren la vida de los demás.

63) Se levantan y se convierten en los vigilantes guardianes de lo móvil y lo muerto.

64) Es el rayo que dirige el curso de todas las cosas.

65) El fuego es carencia y exceso.

66) El fuego en su anticipo juzgará y condenará a todas las cosas.

67) Dios es el día y la noche, el invierno y el verano, la guerra y la paz, la saciedad y el hambre; toma diversas formas, igual que el fuego, cuando se mezcla con especies, se nombra conforme al sabor de cada una.

67a) Así, el calor vital procedente del sol suministra la vida a todos los que viven, con lo que concuerda Heráclito poniendo el ejemplo perfecto del alma como una araña y la tela de la araña como el cuerpo. Dice que así como la araña siente las cosas al estar en medio de la tela, de tal modo que en cuanto una mosca toca alguno de sus hilos, corre rápidamente como si le doliera la presión del hilo, así también el alma del hombre, cuando se daña una parte del cuerpo, rápidamente se dirige a ella, como si no soportase la lesión del cuerpo al que está unido firme y proporcionadamente.

(Hisdosus Scholasticus, *Comentario sobre el Timeo*, 17v).

68) En este sentido, Heráclito muy apropiadamente los llama remedios, dado que son cosas curativas de temible naturaleza y salvan las almas de las calamidades de las que están repletas los reinos de la generación.

(Jámblico, *Sobre los misterios*, I, 11)

69) Debemos admitir que hay dos especies de sacrificios; una propia de los hombres que están completamente purificados, lo que, como dice Heráclito, raramente le sucede a un hombre o a unos pocos que pueden contarse.

(Jámblico, *Sobre los misterios*, V, 15)

70) De mejor modo, Heráclito consideraba que las opiniones humanas son juguetes para los niños.

(Jámblico, *Sobre el alma*, en Estobeo, II, 1, 16)

71) También piensa en él quién olvida a dónde conduce el camino.

72) Están alejados de aquello con lo que tienen el trato más frecuente.

73) No deberíamos hablar y obrar como si estuviéramos dormidos.

74) No deberíamos comportarnos como niños que aprenden de sus padres.

75) Quienes duermen son compañeros de fatigas.

76) La muerte de la tierra es volverse agua, y la muerte del agua es volverse aire, y la muerte del aire es volverse fuego, y a la inversa.

77) El placer de las almas es estar húmedas.

78) El camino del hombre carece de sabiduría, pero el de los dioses sí la tiene.

79) El hombre es llamado niño por Dios, igual que un niño por un hombre.

80) Debemos saber que la guerra es común a todo y que la lucha es la justicia y que todas las cosas llegan a ser y perecen mediante la lucha.

81) Las ciencias no producen un razonamiento dirigido a engañar, sino que son los principios de los retóricos los que buscan esto exclusivamente, y conforme a Heráclito, la retórica es el príncipe de las mentiras.

(Filodemo, *Retórica*, I, 62).

82) El mono más hermoso es feo en comparación con el hombre.

83) El hombre más sabio es un mono en comparación con Dios.

84) El cambio reposa, y es su hastío el afanarse en las mismas cosas y siempre comenzar de nuevo.

85) Es difícil combatir el deseo del corazón, porque se paga con el alma.

86) El sabio es desconocido por la falta de creencia de los hombres.

87) El tonto se emociona con cualquier palabra.

88) Es la misma cosa la que en nosotros está móvil e inerte, despierta y dormida, joven y vieja; las primeras cambian y se convierten en las segundas, y estas, a su vez, cambian y se convierten en las primeras.

89) Los despiertos comparten un mismo mundo, pero los dormidos se vuelven cada uno a un mundo propio.

90) Todas las cosas se cambian por el fuego y el fuego por todas las cosas, como los bienes por oro y el oro por bienes.

91) No puedes bajar dos veces a los mismos ríos.

92) Y la Sibila, murmurando cosas funestas con labios delirantes, desnuda y no perfumada, alcanza mil años con su voz, gracias al dios dentro de ella.

93) El señor a quién pertenece el oráculo de Delfos, ni susurra ni oculta su significado, sino que lo muestra con un signo.

94) El sol no se saldrá de su camino; si lo hace, las Erinias, doncellas de la Justicia, lo encontrarán.

95) Es mejor ocultar la locura.

96) Los cadáveres son más adecuados para arrojarlos que para fertilizar.

97) Los perros ladran a quienes no conocen.

98) Las almas huelen en el Hades.

99) Si no hubiera sol, habría noche.

100) Las estaciones que traen todas las cosas.

101) Buceo en mí mismo.

101a) De estos, la vista es con mucho la más veraz, según Heráclito, porque los ojos son testigos más fiables que los oídos.

(Polibio, *Historias*, XII, 27).

102) Para un dios todas las cosas son justas y buenas y correctas, pero para los hombres tienen unas cosas son errores y otras son correctas.

103) En la circunferencia de un círculo, el principio y el fin son comunes.

104) ¿Qué pensamientos o sabiduría tienen? Siguen a los poetas y toman a la plebe como maestros, sabiendo que hay muchos malos y pocos buenos.

105) Homero era astrónomo.

106) Un día es como cualquier otro.

107) Los ojos y los oídos son malos testigos para los hombres si tienen almas que no entienden su idioma.

108) De todos aquellos cuyos discursos he escuchado, no hay ninguno que llegue a comprender que la sabiduría está aparte de todo.

109) Es mejor ocultar la ignorancia que ponerla en medio.

110) No es bueno para los hombres obtener todo lo que desean.

111) Es la enfermedad la que hace buena y agradable la salud; el hambre a la saciedad; el agotamiento al descanso.

112) El autocontrol es la virtud más elevada, y la sabiduría es decir la verdad y actuar conscientemente conforme a la naturaleza.

113) El pensamiento es común a todo.

114) Quienes hablan con entendimiento deben mantenerse en lo que es común a todos, tal y como una ciudad se aferra a su ley, e incluso más fuertemente. Porque todas las leyes humanas se nutren de una ley divina, que se impone en la medida que quiere y satisface a todas las cosas que tienen necesidad.

115) El logos del alma se incrementa a sí mismo.

116) Todos los hombres tienen la capacidad de conocerse a sí mismos y de tener autocontrol

117) El hombre, cuando se emborracha, es guiado por un muchacho imberbe, tropezando, ignorando sus pasos, teniendo el alma húmeda.

118) El alma seca es la mejor y la más sabia.

119) El carácter de un hombre es su destino.

120) El límite del Este y del Oeste es la Osa; y frente de la osa está el límite del brillante Zeus.

121) Los efesios harían bien en ahorcarse todos los adultos y dejar la ciudad en manos de los muchachos imberbes, porque exiliaron a Hermodoro, el mejor hombre de todos ellos, diciendo: “No tendremos a nadie que sea mejor que nosotros; si lo hubiera, que lo sea en cualquier otra parte y entre otros”.

122) Reñir.

123) La naturaleza ama ocultarse.

124) El universo más hermoso vierte deshechos.

125) El ciceón<sup>1</sup> se separa si no se agita.

126) Lo frío se vuelve cálido y lo cálido se enfría; lo húmedo se seca y lo seco se humedece.

[...]

129) Pitágoras, hijo de Mnesarco, practicó la investigación más que todos los hombres, y a juzgar por sus escritos, su propia sabiduría era un batiburrillo y un arte engañoso.

---

<sup>1</sup> Bebida sagrada hecha con hierbas, agua y cebada.